

Uji Validitas dan Reliabilitas Japanese Orthopaedic Association Cervical Myelopathy Evaluation Questionnaire Berbahasa Indonesia (JOACMEQ-INA) pada pasien Mielopati Servikal di RSUPN Dr. Cipto Mangunkusumo = Validity and reliability of Indonesian Version of Japanese Orthopaedic Association Cervical Myelopathy Evaluation Questionnaire (JOACMEQ-INA) for patients with Cervical Myelopathy in Dr. Cipto Mangunkusumo General Hospital

Mohammad Ade Refdian Menkher, author

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=20523935&lokasi=lokal>

Abstrak

Validity and Reliability of Indonesian Version of Japanese Orthopaedic Association Cervical Myelopathy Evaluation Questionnaire (JOACMEQ-INA) for Patients with Cervical Myelopathy in Dr. Cipto Mangunkusumo General Hospital

Abstrak Berbahasa Indonesia/Berbahasa Lain (Selain Bahasa Inggris):

Pendahuluan: Mielopati servikal merupakan penyakit degeneratif progresif pada sumsum tulang belakang dan merupakan penyebab paling umum dari disfungsi sumsum tulang belakang servikal. Berbagai skala telah dikembangkan untuk menilai dan mengukur derajat keparahan mielopati servikal, salah satunya adalah JOA Cervical Myelopathy Evaluation Questionnaire (JOACMEQ). JOACMEQ telah terbukti valid dan reliabel di beberapa penelitian dalam berbagai bahasa, namun masih diperlukan adaptasi lintas budaya ketika akan digunakan di Indonesia. Tujuan penelitian ini adalah melakukan adaptasi lintas budaya JOACMEQ menjadi JOACMEQ berbahasa Indonesia (JOACMEQ-INA) serta menilai validitas dan reliabilitas pada pasien mielopati servikal di Indonesia.

Metode: Penelitian ini adalah studi dengan desain potong lintang untuk menguji validitas dan reliabilitas JOACMEQ-INA pada pasien mielopati servikal. Subjek penelitian adalah pasien yang didiagnosis mielopati servikal di RSCM pada periode bulan Januari 2020 sampai Desember 2020. Pada tahap awal, kuisioner akan dilakukan berbagai tahap terjemahan dan lintas budaya yang dilanjutkan dengan uji validitas dan reliabilitas.

Hasil: Proses terjemahan dilakukan dengan dua orang penerjemah dari bahasa Inggris ke Indonesia. Hasil terjemahan kemudian disintesis menjadi satu kuisioner yang ideal dan kemudian diterjemahkan kembali ke bahasa Inggris. Hasil terjemahan kembali menunjukkan ketepatan terjemahan. Analisis validitas dan reliabilitas dilakukan pada 42 subjek penelitian. Pada uji validitas terhadap skor total ranah menunjukkan hasil yang signifikan pada semua pertanyaan di ranah kuisioner. Hasil uji validitas terhadap skor total menunjukkan hasil signifikan pada mayoritas pertanyaan kecuali pada pertanyaan pada ranah bladder function, serta pada ranah quality of life. Uji reliabilitas menunjukkan hasil yang baik secara keseluruhan.....

Introduction: Cervical myelopathy is a progressive degenerative disease of the spine and one of the most common cause of cervical spine dysfunction. Scoring systems have been developed to assess the severity of cervical myelopathy, one of which is JOA Cervical Myelopathy Evaluation Questionnaire (JOACMEQ). JOACMEQ has shown a good validity and reliability in many studies. However, there are yet any scoring system to assess activity dysfunction in Indonesia. This study aims to

assess the validity and reliability of JOACMEQ-INA as an assessment tool for cervical myelopathy quality of life.

Method: This is a cross-sectional study to assess the validity and reliability of JOACMEQ-INA in cervical myelopathy. This study included 42 patients from January-December 2020. We conducted transcultural adaptation of the JOACMEQ questionnaire to JOACMEQ-INA questionnaire, and performed validity and reliability assessment.

Results: Two translators performed the English to Indonesian translation. The translation was synthesized to become one questionnaire, and was retranslated to English. The retranslation showed internal consistency. Validity and reliability analysis were performed to 42 subjects. Validity test showed significant results within domain and total score. Validity test of the total score showed significant results to the majority of questions, except the bladder function and quality of life domain. Reliability test showed good overall results.